

ble Giulio Andreotti, président du Conseil des ministres de la République d'Italie. Je fais le dépôt de ce document rédigé dans nos deux langues officielles et aussi en langue italienne.

* * *

[Traduction]

LA LOI DE 1978 REMANIAN LA LÉGISLATION BANCAIRE

MESURE RELATIVE AUX BANQUES—RENOVI AU COMITÉ PERMANENT

L'hon. Jean Chrétien (ministre des Finances) propose: Que le sujet du bill C-15, remaniant la loi sur les banques, modifiant la loi sur les banques d'épargne du Québec et la loi sur la Banque du Canada, instituant l'Association canadienne des paiements et apportant à certaines autres lois des modifications corrélatives, soit renvoyé au comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques et que pendant son examen de ce projet de loi, le comité soit autorisé à retenir les services de spécialistes en la matière.

M. l'Orateur: La Chambre a entendu la motion. Lui plaît-il de l'adopter?

Des voix: D'accord.

(L'ordre est annulé, le bill est retiré et le sujet est renvoyé au comité.)

* * *

● (1512)

[Français]

QUESTIONS AU FEUILLETON

M. Yvon Pinard (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé): Monsieur l'Orateur, on répondra aujourd'hui aux questions suivantes: 44 et 252.

Je demande, monsieur l'Orateur, que les autres questions soient reportées.

[Texte]

LES CONTRATS DE SERVICES PROFESSIONNELS—MAIN

Question n° 44—M. Orlikow:

1. Durant l'année financière 1976-1977, quels contrats de services professionnels ont été accordés pour l'étude, l'examen et l'analyse a) des politiques, des programmes ou des analyses d'information présents ou futurs, et notamment de leur efficacité, b) de l'administration ou des activités internes du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien?

2. Quels étaient le montant et le nom du bénéficiaire de chacun des contrats?

L'hon. James Hugh Faulkner (ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien): 1.

1.	Nom de l'entrepreneur	Description du contrat	Montant
a)	Parker, Elyse	Étude de faisabilité sur «Les forges du Saint-Maurice» (Québec)	\$ 4 106
	Potvin, Claude	Étude de faisabilité sur le parc de l'Artillerie, Québec (Québec)	4 136
	Watson, Marilyn	Étude de faisabilité sur le parc de l'Artillerie, Québec (Québec)	4 145
	Koester, G. D.	Application de la politique du gouvernement canadien sur les réserves et les traités indiens dans la Région des Prairies	5 000
	McGill, V.	Étude sur les répercussions sociales des pipe-lines	21 986
	Roberts, A. B.	Planification de la réorganisation	650

Questions au Feuilleton

Nom de l'entrepreneur	Description du contrat	Montant
Reilly, G. P.	Analyse de l'enquête sur le pipe-line de la vallée du Mackenzie	3 000
Statistique Canada	Étude de faisabilité sur la possibilité d'étendre l'enquête nationale sur la population active au Territoire du Yukon, et frais connexes	16 365
Davidson, D. A.	Évolution politique et constitutionnelle dans les Territoires	2 000
Woods Gordon & Co.	Étude du fonds de promotion économique des Indiens visant à évaluer son efficacité	98 000
Laventhol & Harwath, experts-conseils en gestion	Étude sur la location en pourcentage—Entreprises touristiques dans les parcs nationaux	8 500
Experts-conseils A.R.A.	Recherche sur le Programme de logement des Indiens	23 920
Crabbe, W. E.	Recherche pour le manuel de gestion financière	16 484
M.A.S.	Évaluation du Programme des arts et de l'artisanat	20 500
Dockstader, J.	Étude, analyse et rapport relatifs au projet de Programme des arts et de l'artisanat	3 500
Groupe de recherche sur le comportement humain	Évaluation des répercussions des programmes sur le milieu social, politique et économique des autochtones	20 000
McDowall, A.	Recherche financière relative au Programme des arts et de l'artisanat	4 700
Milne, C.	Étude ayant trait aux propositions de politique de logement des Indiens	2 750
Quasar Systems	Devis descriptifs de systèmes pour le système de gestion intégrée	29 625
Roberts, C.	Étude du Programme de logement hors-réserves	1 600
b) Kubiski, W.	Études sur l'analyse et l'évolution de l'organisation	25 000
Southam Marketing Research Services	Rapport sur les buts et objectifs pour la Division de l'interprétation et de la vulgarisation, Parcs Canada	3 960
Network for Developing Organization Inc.	Analyse et planification des objectifs, Direction des parcs nationaux, Ottawa	360
Stevenson & Kellog Ltd. experts-conseils en gestion	Animateur d'un dialogue engagé au sein de l'organisme en vue de repenser et de renforcer ce dernier, Parcs Canada	7 000
de Jong, Dick	Étude ayant trait à la création d'une division de l'évaluation au sein de la Direction des politiques, de la recherche et de l'évaluation	6 400
Knox, R. H.	Conseils visant à améliorer l'organisation de la Direction de la promotion économique	23 000
Malouf, N.	Étude portant sur l'administration de l'éducation des Indiens	10 000
Quasar Systems	Étude des systèmes utilisés dans le Programme des affaires indiennes et inuit	38 000
Spence, A.	Études et travaux spéciaux pour le sous-ministre adjoint du Programme des Affaires indiennes et inuit	20 000
Woods Gordon & Co.	Rapport sur la gestion de projets	17 850

2. Voir 1a) et b) ci-dessus.